Teilegutachten Nr. : **182XT0211-00**
Expert Opinion No.
Art / *Kind* : **7**
Prüfgegenstand / *Subject* : **Fahrwerksänderung /** *Modification to the suspension*
Typ / *Type* : **33827-1 / -2**
Hersteller / *Manufacturer* : **H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

T E I L E G U T A C H T E N

EXPERT OPINION ON A COMPONENT

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO
This expert opinion deals with the compliance of the vehicle with the pertinent regulations once components have been properly installed according to Section 19 Para. 3.4 StVZO (Federal German Road Licensing Regulations)

für das Teil / den Änderungsumfang *for the component / scope of modification*	:	Fahrwerksänderung *Modification to the suspension*
des Herstellers *from the manufacturer*	:	H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG Elsper Str. 36 57368 Lennestadt

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Notes to the owner of the vehicle

0.1 Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme
Immediate performance and confirmation of acceptance of the modification made to the vehicle

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
In case a modification has been made to the vehicle, the operating licence of the vehicle expires if the owner of the vehicle fails to have this modification officially accepted and confirmed without delay in accordance with Section 19 (3) or if defined requirements are not fulfilled!
Once the technical modification has been made to the vehicle, the owner is required to promptly present the vehicle, together with this Expert Opinion, to a German "amtlich anerkannter Sachverständiger" (aaS, officially appointed automotive expert) or to an engineer of a Technische Prüfstelle (technical inspection centre) or to a test engineer of an officially recognised inspection organisation to have the modification officially accepted and confirmed as prescribed.

0.2 Einhaltung von Hinweisen und Auflagen
Guidance information to be noted and requirements to be complied with

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.
The guidance information and requirements detailed in III. and IV. are to be observed and complied with.

0.3 Mitführen von Dokumenten
Documents the driver is required to carry with him/her

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

When the modification has been officially accepted, the driver is required to add to the vehicle documents the document proving the official acceptance of the modification, to carry it with him/her and to present it to authorised persons when requested to do so. Once the vehicle documents have been revised, this obligation is no longer applicable.

0.4 Berichtigung der Fahrzeugpapiere
Revision of vehicle documents

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.
Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The owner of the vehicle has to apply to the registration office in charge for revision of the vehicle documents (motor vehicle registration certificates) as specified in the entry confirming that the modification has been carried out properly.
Further requirements are specified in the official document proving that the modification has been made properly.

I. Verwendungsbereich
Application range

Fahrzeughersteller *Vehicle manufacturer*	**Fahrzeugtyp** *Vehicle type*	**Handelsbezeichnung / Ausführung** *Trade name / Version*	**EG-TG-Nr.** *Type approval No.*
Audi *[0588]*	8R, 8R1	Audi Q5, Audi SQ5 TDI, Audi SQ5 plus TDI (4WD)	e1*2001/116*0473*..*), e13*2007/46*1083*..**)

***)** in Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/37/EG.
with regard to Directive 70/156/EEC, as last amended by Directive 2007/37/EC.

****)** in Bezug auf die Richtlinie 2007/46/EG, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 371/2010
with regard to Directive 2007/46/EC, as last amended by Regulation (EC) No. 371/2010

Teilegutachten Nr. : **182XT0211-00**
Expert Opinion No.
Art / *Kind* : **7**
Prüfgegenstand / *Subject* : **Fahrwerksänderung /** *Modification to the suspension*
Typ / *Type* : **33827-1 / -2**
Hersteller / *Manufacturer* : **H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges
Description of the component / scope of modification

Einbau von anderen Querstabilisatoren an der Vorder- und Hinterachse zur Verringerung der Rollneigung des Aufbaus und Veränderung des Kurvenverhaltens. Die Verwendung des Vorderachsstabilisators ist auch in Verbindung mit dem serienmäßigen Hinterachsstabilisator zulässig.
Fitting of different sway bars at the front- and rear axle to decrease the curl of the vehicle body and to modify the cornering ability. Optional use of front bar in conjunction with standard rear bar is allowed.

Typ / Artikel-Nr. / *Type / Article-No.* : 33 827-1/-2

Hersteller / *Manufacturer* : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Technische Beschreibung
Technical description

Art / *Kind* : Querstabilisator / *Sway bar (Anti-roll bar)*

Werkstoff / *Steel grade* : 55 Cr3 wahlweise / *optional* 51 CrV4

Korrosionsschutz
Protection against corrosion : Kunststoffbeschichtung (blau)
Powder coating (blue)

	Achse 1 / *Axle 1*	**Achse 2** / *Axle 2*
Durchmesser in mm *Diameter in mm*	: 32,0	26,0
Schaftlänge in mm *Length of shaft in mm*	: 840	906
Lichte Weite in mm *Inner width in mm*	: 1076	1065
Schenkellänge in mm *Leg length in mm*	: 172/152 (einstellbar) *(adjustable)*	165

Kennzeichnung / *Marking*	**Achse 1** / *Axle 1*	**Achse 2** / *Axle 2*
Aufdruck / *Imprint*	: **HR 33827 VA (F)**	**HR 33827 HA (R)**
Ort der Kennzeichnung *Place of marking*	: rechts, auf dem Schenkel *) *right, on the leg*	rechts, auf dem Schenkel *) *right, on the leg*

*) von unten sichtbar / *from the bottom observable*

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen
Advice about combinability with further modifications

1. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen sowie weiteren Rad-/Reifenkombinationen in Verbindung mit der beschriebenen Fahrwerksänderung, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:
   Es liegen gesonderte ABE-/ Teilegutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor und die dort aufgeführten Auflagen sind eingehalten.
   Provided the following conditions are com plied with, there are no objections, from a technical point of view, to using standard and further wheel/tyre combinations in conjunction with the described modification to the suspension:
   Separate opinions on ABE (General Type Approval)/component are in for the wheel/tyre combinations and the requirements listed therein have been fulfilled.

2. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Fahrwerksänderungen durch andere Federn oder Feder-/Dämpferkombinationen in Verbindung mit der beschriebenen Fahrwerksänderung, wenn für diese Fahrwerksänderungen gesonderte ABE-/Teilegutachten vorliegen.
   There are no objections, from a technical point of view, to using different springs or spring-/dam per-combinations in conjunction with the described modification to the suspension, if separate opinions on ABE (General Type Approval)/component for those modifications are available.

IV. Hinweise und Auflagen
Guidance information and requirements

IV.1. *Auflagen für den Einbau:*
Requirements for the installation operations:

Der Einbau erfolgt an den Originalbefestigungspunkten der serienmässigen Stabilisatoren unter Verwendung der von H&R mitgelieferten Gummilager und Befestigungsteile.
The parts are m ounted at the original fixing points of the standard anti-roll bars under usage of the rubber bearings (sway bar bushings) and fixing parts provided by H&R.

IV.2. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:
Guidance information and requirements for acceptance of modification:

Siehe IV.1. / *CP IV.1.*

IV.3. Hinweise zur Einstellung von Stabilisatoren (falls zutreffend):
Guidance informations for the setting of sway bars (as appropriate):

‚hart' ⇒ kurzer Hebelarm*), ‚weich' ⇒ langer Hebelarm*) *) Schenkellänge
hard short lever arm soft long lever arm Leg length

Je härter die Einstellung, desto geringer wird die Rollneigung und Seitenführungskraft der jeweiligen Achse.
The harder the setting, the less are the curl and the cornering force of the respective axle.

Einstellung: hinten ‚hart' / vorne ‚weich' ⇒ fördert ‚Übersteuern'
Setting rear ‚hard' / front ‚soft' supports ‚Oversteer'

Einstellung: hinten ‚weich' / vorne ‚hart' ⇒ fördert ‚Untersteuern'
Setting rear ‚soft' / front ‚hard' supports ‚Understeer'

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Revision of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.
Though mandatory, the revision of the vehicle documents has been deferred. The vehicle owner will bring the changes to the knowledge of the competent registration office when it will be dealing with the vehicle documents next time.

Beispiel für eine Eintragung :
The entry could be as shown in the following example:

Feld / *Block*	Eintragung / *Entry*
22 (Bemerkungen) *(Notes)*	M. H&R-STABILISATOREN (KENNZ. V/H: HR 33827 VA (F) / HR 33827 HA (R))* *W. H&R-SWAY BARS (MARKING F/R: .....*

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Bases of testing and test results

V.1 Prüfgrundlage
Basis of testing

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (01/2018).
The VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (01/2018) (Appraisal of structural changes in vehicles of categories M and N taking special account of fatigue strength) was used as a basis of testing.

V.2 Prüfungen und deren Ergebnisse
Tests and tests results

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten, das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.
Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.
Thorough tests were carried out on the test vehicle, for instance when partly and fully loaded, to look into the freedom of motion of the wheels, handling, braking performance, steering performance, high-speed performance.
Result: Under operating conditions as are usual in traffic, no negative effects on the operational safety and roadworthiness of the vehicle were noticed.

V.3 Gültigkeit der Prüfergebnisse
Validity of test results

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.
The test results relate only to the components described in II. above taking into account the scope of application detailed in I.

V.4 Datum der Prüfung : 43. KW 2018
Date of test

V.5 Ort der Prüfung : Köln/*Cologne*, Lennestadt
Place of test

VI. Anlagen / *Appendices*

0 Erläuterungen zum Nachtrag / *Explanatory notes to this supplement*

Teilegutachten Nr. : **182XT0211-00**
Expert Opinion No.
Art / *Kind* : **7**
Prüfgegenstand / *Subject* : **Fahrwerksänderung /** *Modification to the suspension*
Typ / *Type* : **33827-1 / -2**
Hersteller / *Manufacturer* : **H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

VII. Schlussbescheinigung
Final certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.
Der Hersteller hat durch ein Qualitätsmanagementsystem gem. DIN EN ISO 9001:2015 den Nachweis (Registrier-Nr.: 49 02 0291210) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.
Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Teilegutachtens ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt. [1)]
Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, die Änderung der gesetzlichen Grundlage oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig wird.

This is to certify that following their modification, acceptance and confirmation of acceptance, the vehicles listed in the application range meet the requirements of StVZO in its currently valid version, provided due regard is given to the guidance information / requirements detailed in this Expert Opinion.
The manufacturer has provided evidence (certificate registration No.: 49 02 0291210) that he/she operates a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.
This Expert Opinion may be reproduced and published only in full and only by the manufacturer. Any partial reproduction and publication requires the permission in writing of the Technical Service. The Technical Service has been recognised by the Kraftfahrt-Bundesamt as being qualified to apply the test methods in accordance with EG-FGV within the context of the KBA type approval procedure.[1)]
This Expert Opinion expires if technical modifications are made to the component or if modifications made to the vehicle type listed affect the use of the component, if amendments are made to the statutory bases or if the above mentioned certificate covering the quality system becomes invalid.

Köln / *Cologne*, 2018-11-07

H&R SPEZIALFEDERN GMBH + CO. KG
57368 Lennestadt - Elspe Str. 36
57348 Lennestadt - Postfach 3106
Tel. 02721/92600 - FAX 02721/10708

Dipl.-Ing. Jürgen Fälker

Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Teilegutachten Nr. : **182XT0211-00**
Expert Opinion No.
Art / *Kind* : **7**
Prüfgegenstand / *Subject* : **Fahrwerksänderung /** *Modification to the suspension*
Typ / *Type* : **33827-1 / -2**
Hersteller / *Manufacturer* : **H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

Anlage / *Appendix* **0**

Erläuterungen zum Nachtrag
Explanatory notes to this supplement

Es wird berichtigt : --
Correction of

Es wird geändert : --
Modification of

Es wird hinzugefügt : --
Addition of

Es entfällt : --
Deletion of